

Zeitschrift: Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole
Herausgeber: Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture
Band: 24 (1962)
Heft: 9

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

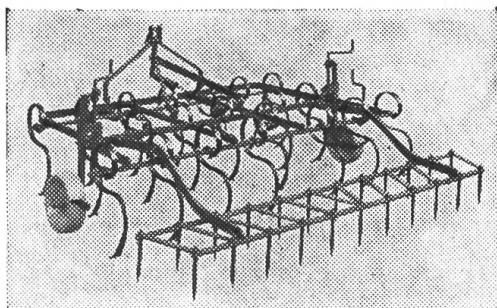
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Un vibroculteur **Müller** porté travaille efficacement le sol



Un instrument à usages multiples
servant presque toute l'année.

Il est construit tout en acier et muni d'un dispositif trois points. Pour tracteurs sans relevage hydraulique, le vibroculteur peut être pourvu d'un dispositif de traction. Largeur de travail de 2 ou 2.20 m avec 19 ou 21 dents flexibles. Un équipement additionnel très utile constitue la herse supplémentaire qui est reliée avec le vibroculteur. Sur demande réglage de la profondeur et de l'angle d'attaque des dents depuis le siège du tracteur.

A. Müller - Atelier de constructions - Bättwil près Bâle

Tél. (061) 83 30 37

Livraison tout de suite du stock



Castrol dans les usines du monde entier

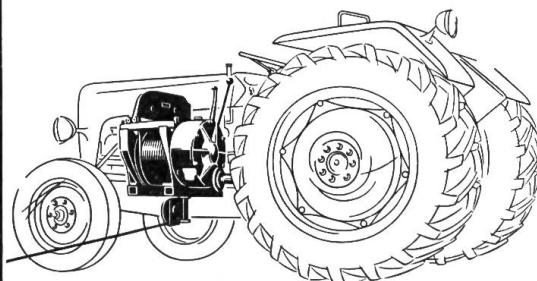


Machines compliquées, rouages sensibles, un immense équipement mécanique valant des milliards de francs suisses fonctionne sans défaillance grâce à Castrol. En effet, Castrol n'est pas seulement le lubrifiant idéal des moteurs de voitures, motocyclettes, canots automobiles et autres moteurs à explosion. Pour toutes les mécaniques, Castrol assure une marche fluide et une usure minimale.

A chaque vidange, pour votre profit:

Dites Castrol  **et tout est dit**

Treuil d'adaptation **PLUMETT**
type TA-20



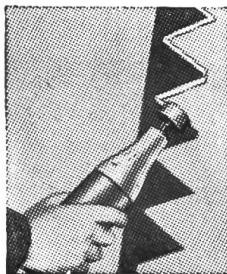
pour tracteurs à 4 roues

- Jusqu'à 300 m de câble
- Force de traction 2 à 3 tonnes
- 2 vitesses du câble
- Guide-câble entièrement automatique
- Traction sur 180° (devant, derrière et sur le côté du tracteur).

Plumettaz S.A., Bex/VD

Fabrique de machines

Tél. (025) 5 26 46



L'appareil à aiguiser et à percer UNIVERSAL

éprouvé plus de 18 000 fois; premier et seul appareil dans ce genre, essayé par l'IMA!

Emploi universel: aiguiser, percer, scier, tondre, mélanger.

Ménage votre temps: maniement simple, réglages compliqués pour aiguiser, superflus!

à découper

24a

BON

Le soussigné prie la maison **Heiniger S.A., Herzogenbuchsee**, tél. (063) 5 15 34, de lui faire parvenir des prospectus ou de procéder à une démonstration sans aucun engagement.

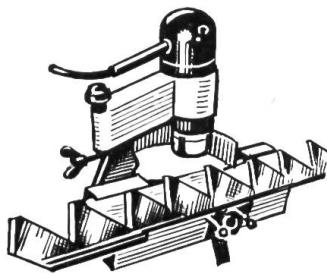
Nom: Adresse:
P. S. En utilisant ce bon pour la commande d'un appareil à aiguiser UNIVERSAL, il vous sera remis à titre gratuit un outil pratique.



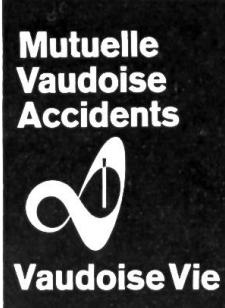
Les affûteuses Merz Simplex

ont fait leurs preuves des milliers de fois.

Démonstration sans engagement par



H. Röthlisberger, Kirchberg / BE, tél. 034 / 3 26 74



bien conseillé — bien assuré

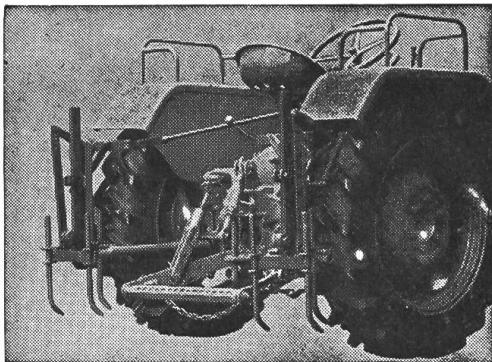
Agences dans toute la Suisse

La Mutuelle Vaudoise Accidents a passé un contrat de faveur avec l'Association suisse de propriétaires de tracteurs

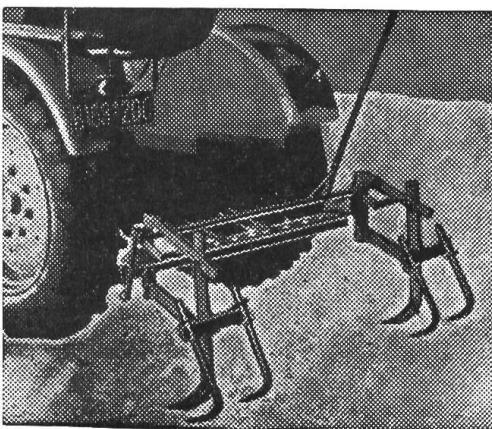
Des ennuis et des complications de toute sorte surgissent même si l'on est impliqué dans un accident sans être aucunement coupable. Pensez-y lorsque vous vous apprêtez à laisser une machine, une remorque ou un char de récolte en stationnement au bord de la route. Il est presque toujours possible de parquer vos véhicules en dehors de la voie publique.

Effaceur de traces DEGENHART

Seul accessoire assurant l'ameublissement et l'aplanissement complets de la terre comprimée par les roues. Indispensable pour herser, rouler, semer, etc.



Pour l'attelage trois-points, il existe un modèle DEGENHART éprouvé à 2 leviers, coûtant 300.- ou 340.- fr., qui est indépendant de la barre d'attelage et de la timonerie du relevage hydraulique. On peut ainsi accoupler n'importe quelle machine de travail et le dispositif d'attelage de tout tracteur demeure entièrement libre. Aussi n'hésitez plus et donnez la préférence à l'effaceur de traces DEGENHART dont la réputation n'est plus à faire et qui reste d'un rendement et d'un prix inégalés.



Essayé et approuvé par l'IMA

Le dispositif DEGENHART fait de votre tracteur une machine polyvalente! Commande à 1 levier comme ci-dessus, pour tous les tracteurs sans relevage hydraulique. Prix: 290 fr. Les différents modèles étant réglables en tous sens, les griffes peuvent suivre exactement les traces et ne se coincent pas. Si nécessaire, il est possible de n'utiliser qu'un seul groupe à la fois. Montage exécuté sans effort d'après croquis.

Modèle à 2 griffes pour tracteurs légers (Grunder, Aecherli, Pony, Simar, Cub, etc.). Prix: 240 fr. Escompte 3% 10 jours, 2% 30 jours, ou prix net 60 jours.

Indiquer la marque du tracteur (si avec ou sans relevage hydraulique) ainsi que la voie (distance entre les milieux des pneus). — Pour l'envoi du prospectus, des instructions de montage, de la liste des références (particuliers, écoles d'agriculture, associations de propriétaires de tracteurs) et du rapport de l'IMA, écrivez à:

E. Griesser, tracteurs, Andelfingen 2 (ZH)

Tél. (052) 411 22

Les effaceurs de traces DEGENHART sont employés partout!



Fabrique de Machines S.A.
Hochdorf / LU

Spécialisée depuis 50 ans dans les installations de purinage et d'arrosage. Honorée de médailles d'or et diplômes d'honneur

Pompes à piston à haute pression, avec ou sans graissage automatique, sous pression d'huile. Pour chaque exploitation le type qui convient.

Pompes centrifuges «CEN-TRAL» pour arroser ou remplir la caisse à purin.

Brasseurs à purin avec engrenage spécial dans bain d'huile, s'adaptent à toutes les fosses.

Machines à liquéfier le fumier «BLITZ», énorme rendement et économie de temps (brevet dem.).

Mixer à fumier, la combinaison pour hacher et liquéfier le fumier et brasser le purin.

Machine à couper le bois MFH (breveté), coupe des branches jusqu'à 15 cm Ø à des longueurs réglables de 12 à 30 cm. Grande économie de travail et de frais.

Excellent références.

Représentation et service:

**Walter Baur, machines agricoles, Lausanne
Rue de la Börde 1 - Téléphone (021) 22 31 02**

COUPON

Veuillez m'envoyer offres, prospectus et références, pour:

Nom: _____

Adresse: _____

Tél. (0....)

**Sociétaires ! Assistez
nombreux aux manifes-
tations de votre section!**

**VALVOTRACT UNIVERSAL OIL — une
nouvelle performance dans la lubrification
des tracteurs**

VALVOLINE
1866

Soucieuse de produire des lubrifiants toujours plus perfectionnés et plus avantageux, la VALVOLINE OIL COMPANY a créé un nouveau type d'huile pour la lubrification des tracteurs:

VALVOTRACT UNIVERSAL OIL SAE 20w-30

VALVOTRACT est une huile HD de tout premier ordre. Ses propriétés multigrades permettent de l'utiliser aussi bien en hiver qu'en été.

VALVOTRACT offre de nombreux avantages, entre autres elle:

- lubrifie parfaitement non seulement les tracteurs, mais aussi les voitures, camions, etc., qui nécessitent une huile SAE 20 ou 30.
- sert en même temps d'huile hydraulique.
- peut même être employée comme huile d'engrenages dans certains modèles tels que Ferguson, Fordson, Nuffield, Uranus et Allis Chalmers.

Cette multiplicité des fonctions de VALVOTRACT ne représente pas seulement une simplification bienvenue dans le stockage, mais elle permet encore d'exclure tout risque de confusion.

Utilisez donc VALVOTRACT UNIVERSAL, et vous serez satisfaits.

VALVOLINE
1866



VALVOLINE OIL CO. LTD., ZURICH
Téléphone (051) 25 87 50